Организация Объединенных Наций S/2010/521



Совет Безопасности

Distr.: General
12 October 2010
Russian
Original: English

Письмо Председателя Совета Безопасности от 6 октября 2010 года на имя Генерального секретаря

В моем качестве Председателя Совета Безопасности препровождаю Вам письмо от 1 октября 2010 года Председателя Рабочей группы Совета Безопасности по вопросу о детях и вооруженных конфликтах от 1 октября 2010 года, которая была учреждена резолюцией 1612 (2005) Совета Безопасности (см. приложение), на основе выводов Рабочей группы, принятых 8 сентября 2010 года (S/AC.51/2010/3).

(*Подпись*) Рухакана **Ругунда**
Председатель Совета Безопасности

10-57820 (R) 131010 131010

Приложение к письму Председателя Совета Безопасности от 6 октября 2010 года на имя Генерального секретаря

12 октября 2009 года Рабочая группа по вопросу о детях и вооруженных конфликтах, учрежденная резолюцией 1612 (2005) Совета Безопасности, рассмотрела доклад о детях и вооруженном конфликте в Колумбии. После своего заседания, состоявшегося 8 сентября 2010 года, Рабочая группа приняла выводы по вопросу о детях и вооруженном конфликте в Колумбии (см. S/AC.51/2010/3).

В свете рекомендаций Рабочей группы, одобренных Советом Безопасности, и при условии их соответствия и согласования с применимыми нормами международного права и соответствующими резолюциями Совета Безопасности, включая резолюции 1612 (2005) и 1882 (2009) Совета Безопасности, мне поручено в моем качестве Председателя Рабочей группы настоятельно призвать Вас продолжать поддерживать контакты с правительством Колумбии, как это было согласовано в ходе ранее состоявшихся обменов информацией по вопросу о поддержании в целях защиты детей диалога со сторонами в вооруженном конфликте в Колумбии, перечисленными в приложениях к Вашему ежегодному докладу о детях и вооруженных конфликтах (A/64/742-S/2010/181), в том числе в интересах содействия разработке этими сторонами соответствующих планов действий. Я также настоятельно призываю Вас подтвердить необходимость сохранности информации в целях обеспечения надлежащей защиты свидетелей в рамках механизма наблюдения и отчетности и проинформировать страновую целевую группу Организации Объединенных Наций по вопросам наблюдения и отчетности о глубокой обеспокоенности Рабочей группы имевшим место 6 октября 2009 года преступным инцидентом, связанным с информацией, касающейся механизма наблюдения и отчетности.

Убедительно прошу Вас рассмотреть вопрос об активизации усилий Организации Объединенных Наций, предпринимаемых в тесном сотрудничестве с правительством Колумбии по оказанию помощи в целях более эффективного осуществления программ реабилитации и реинтеграции, а также программ защиты детей и программ профилактики в интересах детей, затронутых вооруженными конфликтами, с особым акцентом на оказание медицинской и психосоциальной помощи и поддержки детям и детям, ставшим жертвами сексуального насилия.

(*Подпись*) Клод **Эллер**
Председатель Рабочей группы
по вопросу о детях и вооруженном конфликте